



SEMANA NACIONAL VASCA LA PLATA, 1-9 NOVIEMBRE 2014



PROGRAMA con reseñas

(al 25-10-14, sujeto a posibles modificaciones)

SABADO 1 noviembre

❁ Inicio de la Semana Nacional Vasca.

Palabras de autoridades. Aurresku (baile de honor). Reconocimientos.

Hora: 19 hs

Lugar: Centro Cultural "Islas Malvinas". Calle 19 – 50 y 51.

❁ Inauguración de la Exposición de trajes típicos vascos "Nuestra ropa", a cargo de la Lic. Magdalena Mignaburu Behro.

Hora: 20hs - Lugar: Sala SUM. Centro Cultural "Islas Malvinas". Calle 19 – 50 y 51

Gure Arropa – Nuestra ropa



La exposición ha sido pensada para que a través de algunos trajes típicos del País Vasco o Euskal Herria puedan conocerse las características del pueblo vasco, sus costumbres, su cultura, su idioma.

Los atuendos se presentan teniendo como base un orden geográfico. Están agrupados en: zona costera, Iparralde (al norte de los Pirineos), zona central, zonas urbanas y Ribera (zona limítrofe con España). Un sector aparte ocupan los trajes de algunas danzas típicas.

La Lic. Mignaburu Behro es docente, investigadora, especialista en implementación de proyectos, pero sobre todo vasca.
<http://www.mignaburu.com.ar/>

❁ Inauguración de la Exposición "La Argentina de los vascos", del Consejo General de los Pirineos Atlánticos y el Instituto Cultural Vasco, organizada conjuntamente con la Alianza Francesa.

Hora: 20hs. Lugar: Centro Cultural "Islas Malvinas". Calle 19 – 50 y 51



Es una exposición itinerante compuesta por banners a través de los cuales se intenta aportar enfoques y testimonios sobre la emigración de los vascos a Argentina en los siglos XIX y XX, y más concretamente sobre la de los del país del Vasco Norte (Iparralde).

La exposición es el fruto del encuentro entre Ospitalea, Centro de Educación al Patrimonio del Consejo General de los Pirineos Atlánticos en Irissary, el Instituto Cultural Vasco, la Asociación Euskal Argentina, los amigos del Museo de la Baja Navarra de Saint Palais y del fotógrafo Kepa Etchandy.

❁ Torneo Internacional de Pelota. Organizado por el Consejo Mundial de Pelota Vasca y Asociados.

Países participantes: México, Uruguay, Venezuela, Chile, Euskadi, Argentina.

Modalidades: Paleta Cuero y Paleta Argentina Femenina ambas en trinkete.

Exhibición de Xare previa a las finales. De sábado 1º a miércoles 5 nov.

Lugar: Trinquette Centro Basko. Calles 58 y 14.

DOMINGO 2 noviembre

❁ Encuentro de Hockey / Fútbol infantil

Hora: 10 a 15hs. Lugar: Campo de deportes de Las Banderitas (City Bell). Calle 154 entre 446 y 444.

❁ Torneo de ajedrez "VII Abierto Ciudad de La Plata", organizado por la Escuela Municipal de Ajedrez de La Plata, con la participación de campeones locales, nacionales y mundiales.

Hora: 15 a 21hs. Lugar: Salón Toki Alai. Centro Basko. Calle 14 – 57 y 58.

El torneo de Ajedrez se juega por un sistema suizo a 9 rondas, con 15 minutos por jugador. Lo arbitra el mejor árbitro de Latinoamérica (árbitro internacional) Leandro Plotinsky. Confirmaron su presencia el

ganador de la última edición el Maestro Internacional Nahuel Díaz, el gran jugador platense Germán Spata, y varios GM (Gran Maestro) más.

❁ **Exhibición del Equipo de Fútbol sala para Ciegos.**

Hora: 17 hs. Lugar: Playón central del Parque "Islas Malvinas". Calle 19 – 50 y 51

❁ **Presentación del libro "Patria vasca en Argentina: Un siglo de nacionalismo vasco" de la Lic. Magdalena Mignaburu Behro.**

Hora: 18.30 hs. Lugar: Microcine Centro Cultural "Islas Malvinas". Calle 19 – 50 y 51



El libro 'Patria Vasca en Argentina: Un siglo de nacionalismo vasco', cuenta el surgimiento y desarrollo del Partido Nacionalista Vasco en Argentina. El contenido se organiza según las distintas etapas históricas, cada una de ellas marcada por un hecho de gran impacto en lo que hace al funcionamiento del partido. Cuenta, además, con un importante material fotográfico, incluido en el libro a modo de álbum.

La obra es un trabajo de investigación y recopilación de la vasco-argentina Lic. Magdalena Mignaburu Behro, que ha contado con el apoyo de EBB (Euskadi Buru Batzar, el máximo órgano del partido nacionalista) y de la Fundación Sabino Arana.

❁ **Actuación del Coro del Centro Basko.**

Hora: 19.30 hs. Lugar: Microcine Centro Cultural "Islas Malvinas". Calle 19 – 50 y 51

LUNES 3 noviembre

❁ **Conferencias sobre cultura vasca: "La presencia Vasca en distintos ámbitos: Históricos, Americanos, Argentinos, Literatura y la Universidad".**

Hora: 17 a 21hs. Lugar: Microcine. Centro Cultural "Islas Malvinas". Calle 19 – 50 y 51

❁ Mikel Ezkerro: "Los vascos en Argentina"

❁ Jorge Beramendi: "Origen de los vascos"

❁ Daniel Oiarbide: "Lectorado de Euskera en la UNLP. Instituto Vasco Etxepare".

❁ Carlos Irisarri: "Ayer y hoy de la literatura vasca"

❁ Luis Luquez: "Los vascos en Terranova".

MARTES 4 noviembre

❁ **Conferencia "Escribir en vasco: un acercamiento a la literatura vasca contemporánea"** a cargo del escritor vasco **Fito Rodríguez** y la coordinación del Lectorado de Euskera y Cultura Vasca del Instituto Vasco Etxepare en la Universidad Nacional de La Plata.

Hora: 18hs. Lugar: UNLP. Facultad de Ciencias Económicas. Aula B. Calle 6 entre 47 y 48.

Fito Rodríguez narrará, por un lado, los motivos por los que decidió ser escritor en euskera (idioma vasco), y por otro, su propio proceso de aprendizaje de dicha lengua como euskaldunberri (persona que aprendió el euskera de grande).



***Fito Rodríguez** es el seudónimo literario de Adolfo Bornaetxea, nacido en Vitoria-Gasteiz. Es Licenciado en Filosofía y Letras por la Universidad Complutense de Madrid (1978), profesor desde 1981 en la Universidad del País Vasco y en el año 1990 en la Universidad VIII de París ha sido investigador en la Universidad de Ginebra (2010). Fue Presidente de la Asociación de Escritores en Lengua Vasca (EIE) en la Asamblea General de 2006.*

Ha escrito numerosos libros y ha colaborado en revistas especializadas en educación y en cultura vasca escrito diferentes, además de desempeñarse como investigador. Fito Rodríguez es, pues, escritor, articulista y bloguero (<http://www.naiz.info/eu/blogs/kalendak/posts/>).

❁ **Encuentro de fútbol infantil**

Hora: 18 a 20hs. Lugar: Polideportivo Centro Basko. 58 y 14.

MIERCOLES 5 noviembre

❁ **Encuentro de Cine Vasco.** Hora: 18 a 20.30hs Lugar: Microcine. Salón Cultural "Bernardino Rivadavia". 7 N° 755 (47 y 48)

- ❁ **El camino del cine vasco, 1895-2013:** charla introductoria.
- ❁ Proyección de la Película "**Enséñame el camino, Isabel**", dirigida por Fernando Bernués y Mireia Gabilondo, en 2006. **Reflexiones y debate** a cargo del **Prof. Carlos Gabilondo**.



Juan Martín, un joven de San Sebastián, decide pasar el verano en un caserío perdido en el monte para mejorar su nivel de euskera. En el caserío comprobará que el euskera que manejan sus habitantes difiere bastante del que ha aprendido en las aulas. La familia del caserío la forman el padre, la abuela y cuatro hijos. Por una parte están los problemas lingüísticos y por otra el desconocimiento que tiene el protagonista del entorno rural en el que ha desembarcado. La sensual Ixabel, la hija pequeña de la familia, despertará sentimientos desconocidos hasta ahora para él.

Carlos Gabilondo. Prof. de Historia con amplia trayectoria en el dictado de cursos sobre cine vasco, tanto en los Centro Vascos como en ámbitos académicos.

JUEVES 6 noviembre

- ❁ **Obra de teatro vasco "A(nt)ZE(z)LANA!"**, de las autoras Sabrina Otegui y Marcela Inda, ganadora del 1* Premio del Concurso "Nire Etxea-Mi Casa". Presentación como teatro leído, con la interpretación de los actores Estefanía Bonafine, Patricia Crescenzi, Erica Ledo y Marcelo Perona, bajo la dirección de Mario Lombard.
Hora: 19 hs. Lugar: Auditorium Centro Cultural "Islas Malvinas". Calle 19 – 50 y 51.

A(nt) ZE(Z) LANA!, es un juego de palabras entre A ze lana! (Uh, qué trabajo!) y Antzezlana (obra de teatro). El argumento se desarrolla en un aula de euskera, donde cuatro personas están reunidas con el objetivo de escribir, justamente, para el concurso de teatro "Nire etxea". La obra expone diversas cuestiones vinculadas al ser vasco ayer y hoy, y pone en conflicto las posiciones de cada miembro del grupo.

VIERNES 7 noviembre

- ❁ **Encuentro Político: "Presente y Futuro de la Sociedad Vasca"**.
Hora: 9.00 a 13.00 hs
Lugar: Recinto de Sesiones
Honorable Cámara de Diputados de la Provincia de Buenos Aires.
Calle 53 - 7 y 8

CANCELADO

- ❁ **Encuentro de Coros Vascos**

- ❁ **Coro "Denak Bat"** del Centro Vasco de Cañuelas
- ❁ **Coro "Errekatarrak"** del Centro Vasco "Euzkal Etxea" de San Nicolás
- ❁ **Coro de Euskaltzaleak**, Escuela de Lengua Vasca de Buenos Aires.
- ❁ **Coro del Centro Basko "Euzko Etxea"** de La Plata

Hora: 19 a 21hs. Lugar: Salón Dorado. Municipalidad de La Plata. Calle 12 – 51 y 53. 1* Piso.

- ❁ **Homenaje al Trabajo Vasco:** Encuentro organizado conjuntamente con la Unión Industrial Argentina Filial Gran La Plata.
Horario: 20hs. Lugar: República de los Niños. Camino General Belgrano, esquina Calle 500. Gonnet.

Se reconocerá la labor realizada por empresas vascas y relacionadas con la colectividad vasca:

- ❁ **Bodega Goyenechea:** creada por vascos en la provincia de Mendoza. <http://www.goyenechea.com>
- ❁ **Basque Culinary Center:** desde San Sebastián, se dedica a la Investigación e Innovación en Alimentación y Gastronomía. <http://www.bculinary.com/es/home>
- ❁ **BATSA S.A.:** de La Plata, provee Materiales Críticos para el Proceso de Refinación de Petróleo y Productos Petroquímicos, creada por vascos. <http://www.batsaindustrial.com.ar/>
- ❁ **BIO-BRANDSEN S.A. de Hernán Cruchaga:** dedicada a la comercialización de spirulina.
- ❁ **Euskal Abereak:** Asociación que promueve la Conservación de las razas ganaderas vascas. <http://www.euskalabereak.net/>
- ❁ **AMPO:** con sede en Idiazábal, Guipúzcoa, se dedica a la producción de válvulas. <http://ampo.com/>

SABADO 8 noviembre

- ❁ **Reunión de la Federación de Entidades Vasco Argentinas (FEVA).**

A continuación recepción a autoridades del Gobierno Vasco: Cristina Uriarte Toledo, Consejera de Educación, Política Lingüística y Cultura - María Angeles Elorza Zubiría, Secretaria General de Acción Exterior – Asier Vallejo Itsaso, Director para la Comunidad Vasca en el Exterior – Sara Pagola Aizpiri, Delegada de Euskadi en Argentina-Mercosur.

Hora: 9.30 a 11.30 hs. Lugar: República de los Niños. Camino General Belgrano, esq. Calle 500. Gonnet.

- ❁ **Presentación del Proyecto Diáspora**, a cargo de Maialen Zamponi, de Eusko Ikaskuntza Iparralde.
Hora: 11.40 hs. Lugar: República de los Niños. Camino General Belgrano, esquina Calle 500. Gonnet.

La Sociedad de Estudios Vascos de Iparralde –Eusko Ikaskuntza Iparralde-, pone en marcha Eusko Diáspora: www.eusko-diaspora.com Esta es una plataforma que promueve la relación y el intercambio entre las distintas estructuras socio económicas y entre los particulares del País Vasco y de su Diáspora. El proyecto está dirigido a: Particulares, empresas, clúster, asociaciones culturales y sociales, universidades, centros de formación...

- ❁ **16° Reunión Nacional de Bibliotecas Vascas.**
Hora: 9 a 13hs. Lugar: Centro Basko. 1* Piso. 58 y 14.

Actividad destinada a las bibliotecas de las entidades vascas donde se abordará el tema del marketing para mejorar y potenciar la labor de la biblioteca, y las pautas prácticas para conservar adecuadamente los fondos bibliográficos existentes en ellas.

- ❁ **Stand de Euskera (idioma vasco)**
Hora: 12.30 a 17hs. Lugar: Salón comedor. Centro Basko.

Se muestran los trabajos realizados y proyectados para la difusión y enseñanza del idioma vasco. A través de dinámicas metodologías (juegos, canciones, concursos...) se invita a los asistentes a acercarse a esta ancestral lengua.

- ❁ **Velada de danzas vascas. Homenaje a personas destacadas de la Comunidad Vasca.**
 - ❁ El Gobierno Vasco distinguirá a **Mikel Ezkerro** y a **Isidro Legarreta** por su contribución al desarrollo de la Comunidad Vasca y a la difusión de la cultura vasca en Argentina. Entregará la distinción la Consejera de Educación, Política Lingüística y Cultura Cristina Uriarte.
 - ❁ El Centro Basko “Euzko Etxea” reconocerá a **Euskalkultura** por su trayectoria de más de 10 años de labor como medio de comunicación entre Euskalherria y la Diáspora, abierto a la sociedad en su conjunto.
Hora: Desde 19 hs. Lugar: Club Atenas. 13 – 58 y 59.

En esta Gala, más de 30 cuerpos de bailes de las Casas Vascas del país interpretan danzas de las diferentes regiones y festividades del País Vasco.

- ❁ **Recital del grupo de Música Vasca “Itziarren semeak”. Romería.**
Hora: 24 hs. Lugar: Salón Toki Alai. Centro Basko.

Banda musical que mezcla ska, punk y reggae. Proclaman sin complejos que son hijos del RRV (Rock Radical Vasco). El nombre del grupo lo cogieron de la canción “Itziarren semeak” de los cantautores Pantxoa eta Peio, un duo musical fundamental para entender la realidad política, social y cultural de Euskal Herria. <http://www.itziarrensemeak.com>

DOMINGO 9 noviembre

- ❁ **Misa**
Horario: 10.30hs. Lugar: Capilla “Nuestra Sra. de la Misericordia”. República de los Niños. Camino General Belgrano, esquina Calle 500. Gonnet.
- ❁ **Bailes de plaza**
Hora: 11.30hs. Lugar: República de los Niños. Camino General Belgrano, esquina Calle 500. Gonnet.
- ❁ **Banquete de clausura.** Entrega de premios de los concursos de Euskera, de Torneos de Pelota. Reconocimientos.
Hora: 13hs. Lugar: Domo. República de los Niños. Camino General Belgrano, esq. Calle 500. Gonnet.



SEMANA NACIONAL VASCA LA PLATA, 1-9 NOVIEMBRE 2014



Con la colaboración y el auspicio de:



Centro Basko "Euzko Etxea"
Calle 14 N° 1243/1245 – La Plata, Argentina (CP 1900) - Tel./Fax: (54-221) 457-1638 -
E-mail: secretaria@cvascolaplata.org.ar - Web: <http://www.centrovasco.com>
Twitter: @CentroBasko - FB: Centro Basko Euzko Etxea La Plata

